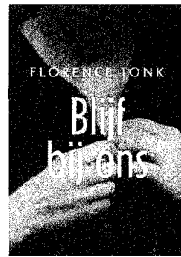


FICTIE

Plonsplee op het erf



Niet verstandig, een affaire beginnen met de man van je hartsvriendin. Doe je dat ook nog eens in een vreemde omgeving waar je in afhankelijk bent van die harts-

vriendin (en haar man), dan vraag je om moeilijkheden.

Tot die conclusie komt ook Emma, de hoofdpersoon van *Blijf bij ons*, de debuutroman van Florence Tonk (1970). Enkele jaren na de Oranje Revolutie belandt zij in Kiev. Als de relatie met haar vriend verpietert, betreft ze een huisje op het platteland: zonder stromend water, met een plonsplee op het erf. Al gauw krijgt Emma een goed contact met de dorpingen die haar hartelijk onthalen op gepekeld augurken en tomaten, glibberig buikspek en wodka. Het beantwoordt aan haar romantische notie van het platteland, maar het contact blijft oppervlakkig. Emma kan er niet bij dat de dorpingen weinig woorden vuilmaken aan de collectieve trauma's uit hun verleden.

Wat zou je klagen over de kernramp van Tsjernobyl die hun land nog altijd vergiftigt of over de te loorgang van de weinige zekerheden die het communisme ondanks alles bood? Het oprakelen van al die ellende is nergens goed voor, en een westerling met een dikke portemonnee die het zich kan veroorloven de boerin uit te hangen in hun armetierige dorp, moet daar niet mee aankomen. Werken moet je, overleven, en niet te veel verlangen. Zo denkt ook Fedja, de man met wie Emma een tot mislukken gedoemde relatie krijgt.

Tonk (1970), die eerder succesvol debuteerde met de dichtbundel *Anders komen de wolven*, verbleef in 2006 zelf in Kiev. Voor deze roman zal ze rijkelijk geput hebben uit haar ervaringen, want haar schets van het leven in Oekraïne komt beangstigend authentiek over. In Berlijn mag de Muur dan verdwenen zijn, in Oekraïne staan de brokstukken nog overeind.

Aai Prins

★★★★☆

Florence Tonk: Blijf bij ons.

Nieuw Amsterdam; 239 pagina's;

€ 16,90.

ISBN 978 90 468 0900 6.

